

*Teine menetlusosaline:* Consejería de Educación de la Junta de Andalucía

Euroopa Kohtu (üheksas koda) 8. detsembri 2016. aasta kohtumäärusega jäeti F. J. Rosa Rodríguez'e apellatsioonkaebus läbi vaatamata ja määrati, et F. J. Rosa Rodríguez kannab ise enda kohtukulud.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Apelacyjny w Gdańsku (Poola) 4. oktoobril 2016 – Stefan Czerwiński versus Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Gdańsku**

**(Kohtuasi C-517/16)**

(2017/C 022/06)

*Kohtumenetluse keel: poola*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Sąd Apelacyjny w Gdańsku

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebaja:* Stefan Czerwiński

*Vastustaja:* Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Gdańsku

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas liikmesriigi ametiasutus või liikmesriigi kohus võib kontrollida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta artikli 9 kohaselt esitatud deklaratsioonis sisalduvat liikmesriigi otsust liigitada teatav hüvitis viidatud määruse artiklis 3 loetletud konkreetse sotsiaalkindlustusliigi alla kuuluvaks hüvitiseks?
2. Kas üleminekupension, mida reguleerib 19. detsembri 2008. aasta seadus üleminekupensionide kohta (ustawa z dnia 19 grudnia 2008 roku o emeryturach pomostowych; Dz. U. 2015, punkt 965, hilisemate muudatustega), on vanadushüvitis määruse nr 883/2004 artikli 3 lõike 1 punkti d tähenduses?
3. Kas eelpensionihüvitistele kindlustusperioodide liitmise põhimõtte kohaldamata jätmise korral (määruse nr 883/2004 artikkel 66 ja põhjendus 33) on sotsiaalkindlustuse valdkonnas piisavalt arvesse võetud Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 48 punktist a tulenevat kaitsefunktsiooni?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio (Itaalia) 12. oktoobril 2016 – MA.T.I. SUD SpA versus Società Centostazioni SpA**

**(Kohtuasi C-523/16)**

(2017/C 022/07)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebaja:* MA.T.I. SUD SpA

*Vastustaja:* Società Centostazioni SpA

### Eelotsuse küsimused

1. Kuigi liikmesriikide pädevusse kuulub võimalus kehtestada puuduste kõrvaldamiseks mõeldud selgitamise ja täiendamise nõudega kaasnev tasu, siis kas 2006. aasta seadusandliku dekreeedi nr 163 artikli 38 lõike 2-bis redaktsioon, mis kehtis kõnealuse hanketeate avaldamise ajal [...] ja kus on ette nähtud „rahatrahvi“ tasumine, mille suuruse määrab kindlaks hankija („mitte alla ühe tuhandiku ega üle ühe protsendi hanke maksumusest, kuid igal juhul mitte üle 50 000 euro, mille tasumise tagab hankemenetluses osalemiseks makstud tagatis“), on ühenduse õigusega vastuolus sellest aspektist, et summa on liiga suur ning trahv ise on eelnevalt kindlaks määratud, nii et seda ei saa kohaldada astmeliselt ei lähtuvalt konkreetsest reguleeritavast olukorrast ega kõrvaldatava rikkumise raskusest?
2. Kas vastasel juhul on seesama 2006. aasta seadusandliku dekreeedi nr 163 artikli 38 lõige 2-bis (endiselt eelviidatud kuupäeval kehtinud redaktsioonis) ühenduse õigusega vastuolus, kuna selgitamise ja täiendamise nõude tasulisuses endas võib näha vastuolu põhimõttega, millele selgitamise ja täiendamise nõude institutsioon vastab, nimelt põhimõttega, et hanketurg peab olema konkurentsile maksimaalselt avatud, nii et selle tegevuse, mis on žürii ülesanne, võib järelikult taandada kohustustele, mille õigusnormid seavad talle avalikes huvides, st eelnimetatud eesmärgi saavutamiseks?

---

### Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Najvyšší súd Slovenskej republiky (Slovakkia) 20. oktoobril 2016 – Volkswagen AG versus Finančné riaditeľstvo SR

(Kohtuasi C-533/16)

(2017/C 022/08)

Kohtumenetluse keel: slovaki

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Najvyšší súd Slovenskej republiky

### Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Volkswagen AG

Vastustaja: Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky

### Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 2008/9<sup>(1)</sup> ja õigust maksu tagastamisele tuleb tõlgendada nii, et selleks, et kasutada õigust käibemaksu tagastamisele, peavad olema kumulatiivselt täidetud kaks tingimust:
  - i) kaubatarne või teenuste osutamine ja
  - ii) tasumisele kuuluv käibemaks kauba müüja või teenuseosutaja arvel.Teiste sõnadega kas maksu tagastamist on võimalik taotleda maksukohustuslasel, kellele ei ole tasumisele kuuluvat käibemaksu arvele kantud?
2. Kas proportsionaalsuse või käibemaksu neutraalsuse põhimõttega on kooskõlas see, kui maksu tagastamise tähtaega hakatakse arvestama alates hetkest, mil ei ole täidetud kõik õiguse maksu tagastamisele teostamise materiaalõiguslikud tingimused?
3. Kas neutraalse maksustamise põhimõttest lähtudes tuleb käibemaksudirektiivi artiklit 167 ja artikli 178 ([punkti] a) tõlgendada nii, et niisugustel asjaoludel nagu põhikohtuasjas ja kui on täidetud teised materiaal- ja menetlusõiguslikud tingimused, mis peavad maksu mahaarvamise õiguse kasutamiseks täidetud olema, ei võimalda need sätted maksuasutustel toimida nii, et maksukohustuslasele ei anta õigust maksu tagastamisele ette nähtud tähtaja jooksul direktiivi 2008/9 tähenduses juhul, kui kauba tarnija või teenuseosutaja kohaldab tema suhtes maksu, tuues selle arvel ära, ja tasub selle enne siseriiklikes õigusnormides ette nähtud õigust lõpetava tähtaja möödumist?